

# EURO - LETTER

**No 131 / Μάιος 2006**

Το EURO – LETTER εκδίδεται από την ILGA – Europe – το ευρωπαϊκό τμήμα της International Lesbian and Gay Association με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας – Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενάντια στις Διακρίσεις.

Εκδότης:  
Juris Lavrikovs

Επικοινωνία:  
[euroletter@ilga-europe.org](mailto:euroletter@ilga-europe.org)

Γίνετε συνδρομητές στο Euro-Letter:  
Απλά στείλτε κενό μήνυμα στη διεύθυνση [euroletter-subscribe@yahogroups.com](mailto:euroletter-subscribe@yahogroups.com)

Προηγούμενα τεύχη:  
Όλα τα προηγούμενα τεύχη του Euro-Letter στα Αγγλικά, καθώς και σε Γερμανική και Πορτογαλική μετάφραση (από το τεύχος 76 – Ιανουάριος 2000) και σε Ελληνική μετάφραση από το τεύχος 127, Ιανουάριος 2006 είναι διαθέσιμα σε μορφή pdf στην ιστοσελίδα μας:  
[www.ilga-europe.org/europe/publications/euro\\_letter](http://www.ilga-europe.org/europe/publications/euro_letter)

Η ILGA- Europe είναι ευγνώμων στο Lesbian and Gay Liberation Front για τις γερμανικές μεταφράσεις του Euro – Letter οι οποίες είναι επίσης διαθέσιμες στην ιστοσελίδα:  
[www.lglf.de](http://www.lglf.de)

Οι πληροφορίες που περιέχονται στην παρούσα έκδοση δεν απηχούν απαραίτητως τη θέση και τις απόψεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

**Σε αυτή την έκδοση:**

## **ILGA EUROPE:**

- Η ILGA-Europe συνεχίζει το έργο επηρροής της ενώπιον του Συμβουλίου της Ευρώπης
- Σεμινάριο ανάπτυξης ικανοτήτων στη Σλοβενία από την ILGA-Europe

## **ΕΥΡΩΠΗ:**

- Τα δικαιώματα διαμονής της ΕΕ τίθενται σε ισχύ
- Αναφορά από τη συνάντηση της Επιτροπής Θεμελιωδών Δικαιωμάτων στις 27/4/2006
- Το Δικαστήριο λαμβάνει μέτρα εναντίον της Γερμανίας
- 80% των Ελληνοκυπρίων πιστεύουν ότι η ομοφυλοφιλία είναι λάθος

## **ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ:**

- Δράσεις Ανάδειξης Εθνικής Συνειδητοποίησης σχετικά με τον Κοινωνικό Αποκλεισμό και την Κοινωνική Προστασία

#### **ΟΜΟΦΥΛΟΦΙΛΙΚΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ:**

- Το Βέλγιο εισάγει νόμο περί υιοθεσίας από ομοφυλόφιλους
- Ιρλανδία: Απονομή περιορισμένων δικαιωμάτων μετανάστευσης σε ομοφυλόφιλα ζευγάρια

#### **TRANSGENDER:**

- Ευρωπαϊκό Δικαστήριο – Ηνωμένο Βασίλειο: Τρανσέξουαλ κερδίζει τη μάχη για σύνταξη στα 60

#### **ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΣΥΝΑΘΡΟΙΣΕΩΣ:**

- Πρόσκληση της Europride για αιτήσεις για συνέδριο σχετικά με τη οργάνωση [εκδηλώσεων] περηφάνιας σε εχθρικό περιβάλλον- παράταση τελικής ημερομηνίας μέχρι 25/5
- Η κυβέρνηση της Μολδαβίας αρνείται στους ομοφυλόφιλους να συγκεντρωθούν
- Αίτημα του δημάρχου του Άμστερνταμ για δικαιώματα ομοφυλοφίλων
- Η παρέλαση Gay Pride κατευθύνεται προς την πόλη του Σουηδού πάστορα

#### **ΛΟΓΟΣ ΜΙΣΟΥΣ:**

- Τα λετονικά δικαστήρια αθλώνουν τις ομοφοβικές δηλώσεις βουλευτή

#### **ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:**

- Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανακοινώνει νέα καλέσματα για προσφορές
- Καλοκαιρινά σχολεία για διακρίσεις – ειδικές ανάγκες
- «Η ποικιλομορφία μας κάνει πλουσιότερους, όχι φτωχότερους»: Το Ινστιτούτο Ειρήνης εκδίδει CD για τη καθημερινή ζωή των gay και λεσβιών στη Σλοβενία

---

#### **ILGA EUROPE:**

**Η ILGA-Europe συνεχίζει το έργο επιρροής της ενώπιον του Συμβουλίου της Ευρώπης**

***Από τον Maxim Anmeghichean***

Το Συμβούλιο της Ευρώπης συνεχίζει να παίζει ζωτικό ρόλο στην προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των LGBT κοινοτήτων σε όλη την Ευρώπη. Στις 10-13 Απριλίου, δύο εκπρόσωποι της ILGA-Europe συμμετείχαν στην ανοιχτή συνεδρίαση της Κοινοβουλευτικής Διάσκεψης του Συμβουλίου της Ευρώπης (PACE) για λόγους προώθησης θέσεων. Έγιναν συναντήσεις με μέλη του PACE, με το νεοδιορισθέντα Επίτροπο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, το Κογκρέσο των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών, τη Γραμματεία της Επιτροπής. Η ατζέντα της ILGA-Europe περιλάμβανε προσπάθειες επιρροής σχετικά με ζητήματα αναφορικά με τη ελευθερία συναθροίσεως των LGBT πολιτών: επιρροή προς το PACE και το Κογκρέσο Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών προκειμένου να λάβουν αποφάσεις σχετικές με το ζήτημα και επίκαιρη πληροφόρηση της Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρώπης για κράτη τα οποία βρίσκονται ακόμη υπό την εποπτεία του Συμβουλίου. Οι συζητήσεις κατά τη διάρκεια των συναντήσεων ήταν πολλά υποσχόμενες και θα κρατούμε τους αναγνώστες του euroletter ενημέρους για τα όποια αποτελέσματα. Ήδη υπάρχουν καλά νέα! Εξαιτίας πιέσεων του Συμβουλίου η Αλβανία εξίσωσε τις ηλικίες συναίνεσης για ομοφυλοφιλικές και ετεροφυλικές σεξουαλικές σχέσεις. Καλό δρόμο!

---

## Σεμινάριο ανάπτυξης ικανοτήτων στη Σλοβενία από την ILGA-Europe

**Από την Evelyne Paradis**

Περισσότεροι από 30 LGBT ακτιβιστές συγκεντρώθηκαν στην Λιουμπλιάνα στις 20-21 Απριλίου προκειμένου να συμμετάσχουν στα σεμινάρια ανάπτυξης ικανοτήτων της ILGA-Europe σχετικά με την παρακολούθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη συγκέντρωση πόρων. Διοργανωθέντα για δεύτερη φορά, τα σεμινάρια αυτά έφεραν κοντά συμμετέχοντες από 15 διαφορετικά κράτη, από κράτη-μέλη της ΕΕ, υποψήφια κράτη μέλη καθώς και από τα Βαλκάνια και τη Μολδαβία.

Το πρώτο σεμινάριο, το οποίο επικεντρώθηκε στην παρακολούθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στόχευε στο να εισάγει την παρακολούθηση και τη συγκέντρωση στοιχείων για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ως σημαντικά εργαλεία για τους LGBT ακτιβιστές. Ομιλητές από τα ΗΕ, τον OSCE, θεσμικά όργανα της ΕΕ και το γραφείο του Σλοβένου Συνήγορου του Πολίτη συνεισέφεραν στη εκπαίδευση αυτή μοιραζόμενοι τη γνώση τους και δίδοντας εργαλεία στους συμμετέχοντες για το πώς να παρακολουθούν και να συγκεντρώνουν στοιχεία, το πώς να αποδεικνύουν παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τελικά πώς να χρησιμοποιούν τις πληροφορίες προκειμένου να ασκούν επιρροή τόσο σε εθνικές κυβερνήσεις όσο και σε διεθνείς οργανώσεις.

Το άλλο σεμινάριο επιδίωκε να δώσει σε συμμετέχοντες που έχουν μια κάποια εμπειρία στη συγκέντρωση πόρων για LGBT δράσεις μία ευκαιρία να βελτιώσουν τις ικανότητές τους στη συγγραφή προτάσεων μελετών και στην επικοινωνία με χρηματοδότες. Εκπρόσωποι οργανώσεων που χρηματοδοτούν LGBT μελέτες και δράσεις επίσης έδωσαν στους συμμετέχοντες σαφείς συμβουλές και ρεαλιστικά εργαλεία για το πώς να συγκεντρώνουν χρήματα για τις οργανώσεις τους, καθώς και μια εκ των έσω ματιά για την κατανόηση της νοοτροπίας των χρηματοδοτών.

Εκτός από το να μάθουν σχετικά με την παρακολούθηση ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την συγκέντρωση πόρων, όλοι οι συμμετέχοντες είχαν την ευκαιρία να μάθουν περισσότερα σχετικά με την κατάσταση των LGBT πολιτών στη Σλοβενία και να έρθουν σε επαφή με το έργο της ομάδας Legebitra, η οποία έπαιξε σημαντικό ρόλο στην ομαλή διεξαγωγή των σεμιναρίων.

Η ομάδα της ILGA-Europe θα διοργανώσει και άλλα σεμινάρια τον επόμενο χρόνο προκειμένου να αναπτύξει περαιτέρω την ικανότητα των LGBT ακτιβιστών να εργάζονται στην παρακολούθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στη οργανωτική ανάπτυξη.

---

### ΕΥΡΩΠΗ:

**Τα δικαιώματα διαμονής της ΕΕ τίθενται σε ισχύ**

**Πηγή: EUPolitix, 2 May 2006,**

<http://www.eupolitix.com/EN/News/200605/d1441dc8-9184-453c-8c66-3ed9b197672e.htm>

**Νέα δικαιώματα διαμονής – συμπεριλαμβανομένων ρυθμίσεων για ομοφυλόφιλα ζευγάρια – είναι άμεσα εφαρμόσιμα, παρόλο που εφαρμόζεται μόνο σε πέντε από τα 25 κράτη- μέλη της ΕΕ.**

Η Οδηγία της ΕΕ για τη ελεύθερη διακίνηση, η οποία συμφωνήθηκε στις 29 Απριλίου 2004, τέθηκε σε νομική εφαρμογή και στοχεύει στο να εγκαθιδρύσει πλέγμα δικαιωμάτων για τους Ευρωπαίους πολίτες, τους συντρόφους τους και τα μέλη των οικογενειών τους.

Άτομα στα οποία δεν αναγνωρίζονται τα δικαιώματά τους μπορούν να απαιτήσουν την εφαρμογή τους στα εθνικά ή ευρωπαϊκά δικαστήρια και να ζητήσουν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναλάβει την υπόθεσή τους.

Ο Ευρωπαίος Επίτροπος Δικαιοσύνης Franco Frattini προειδοποίησε τις εθνικές κυβερνήσεις ότι ο νόμος είναι «άμεσα εφαρμόσιμος»- είτε έχει ήδη ενσωματωθεί στην εθνική νομοθεσία είτε όχι.

«Για εκείνα τα κράτη μέλη στα οποία δεν έχει ενσωματωθεί η νομοθεσία, η οδηγία ισχύει άμεσα», δήλωσε σε συνέντευξη τύπου.

«Οι όροι που αναγνωρίζουν τα δικαιώματα θα τεθούν άμεσα σε ισχύ και είναι υποχρεωτικοί για όλες τις διοικητικές αρχές, παρά την τυχόν μη ενσωμάτωση από τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων και των δήμων».

Μέχρι σήμερα [σχετική] νομοθεσία έχει τεθεί σε ισχύ στην Αυστρία, Δανία, Σλοβενία, Σλοβακία και Ηνωμένο Βασίλειο, ενώ λήψη μέτρων εκκρεμεί στη Γαλλία και Ισπανία.

Στο πακέτο ρυθμίσεων περιλαμβάνονται όροι που επιτρέπουν στα ομοφυλόφιλα ζευγάρια απαιτήσουν από κράτη στα οποία δεν αναγνωρίζεται ο ομοφυλοφιλικός γάμος να ερευνήσουν την σταθερότητα της σχέσεώς τους.

Εάν η σχέση αυτή είναι «αληθής και διαρκής» οι εθνικές αρχές πρέπει να «διευκολύνουν» την είσοδο και διαμονή των ομοφυλόφιλων συντρόφων των πολιτών της ΕΕ.

«Η βασική αρχή είναι ότι μπορείς να αναγνωρίσεις τον γάμο ή τη συμβίωσή σου μόνο όπου το κράτος φιλοξενίας έχει παρόμοιες ρυθμίσεις», είπε ο Frattini.

«Στις περιπτώσεις εκείνες που δεν υπάρχει ευθεία υποχρέωση αναγνώρισης, τα κράτη μέλη πρέπει να διευκολύνουν την είσοδο και διαμονή των ομοφυλόφιλων συντρόφων που ζουν σε διαρκή σχέση μετά από ξεκάθαρη σχετική κρίση.»

«Αυτή η νέα ρύθμιση θα διευκολύνει την κατάσταση για τα ομοφυλόφιλα ζευγάρια σε όλη την Ευρώπη».

Οι υποστηρικτές της ILGA θεωρούν την οδηγία ως «μερική νίκη».

Αλλά την ILGA απασχολεί το γεγονός ότι πλήρης αναγνώριση των δικαιωμάτων των ομοφυλόφιλων ζευγών υπάρχει μόνο μεταξύ κρατών που έχουν παρόμοια νομοθεσία.

«Η διευκόλυνση δεν υπονοεί κάποια υποχρέωση αναγνώρισης», είπε ένας εκπρόσωπος.

«Προετοιμαζόμαστε προκειμένου να δοκιμάσουμε τη νομοθεσία και να δούμε πως θα την αντιμετωπίσουν τα δικαστήρια της ΕΕ.»

Αξιωματούχοι της ΕΕ αποκαλύπτουν ότι «υπήρξαν πολύ δύσκολες διαπραγματεύσεις με τα κράτη μέλη» σχετικά με το θέμα των θεσμοθετημένων συμβιώσεων.

Μερικά κράτη όπως η Ισπανία και η Ολλανδία εισήγαγαν πολιτικό ομοφυλοφιλικό γάμο ή συμβίωση, που έρχεται σε αντίθεση με κράτη όπως η πατρίδα του Frattini, η Ιταλία.

Τα κράτη που αντιτίθενται στις ομοφυλοφιλικές συμβιώσεις πρέπει τώρα να προβαίνουν, κατόπιν αιτήσεως, σε έρευνα κατόπιν της οποίας [υποχρεούνται] να δίδουν πλήρη δικαιώματα σε συντρόφους ένα η σχέση τους είναι «πραγματική».

«Όταν δύο άνθρωποι βρίσκονται σε μια διαρκή σχέση, η οποία μπορεί και να μην είναι καταχωρημένη στο φιλοξενόν κράτος, το κράτος μέλος πρέπει να διευκολύνει – αυτό δεν συνεπάγεται απονομή του δικαιώματος [αναγνώρισεως της συμβίωσης] αλλά σημαίνει ότι το κράτος έχει υποχρέωση να κρίνει [την ύπαρξη και σταθερότητα/διάρκεια της σχέσεως]», δήλωσε αξιωματούχος της ΕΕ.

Οι Βρυξέλλες ζητούν από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να πληροφορήσουν τις σχετικές αρχές ότι τα εθνικά δικαστήρια θα πρέπει να ερμηνεύσουν το εθνικό δίκαιο υπό το φως της οδηγίας.

---

## **Αναφορά από τη συνάντηση της Επιτροπής Θεμελιωδών Δικαιωμάτων στις 27/4/2006**

### **Από την Christine Loudes**

Η Αυστριακή Μόνιμη Αντιπροσωπεία οργάνωσε μία συνάντηση πληροφόρησης για τις ΜΚΟ σχετικά με την Επιτροπή Θεμελιωδών Δικαιωμάτων στις 27/4/06, ως μια ευκαιρία πληροφόρησης των ΜΚΟ σχετικά με την πρόοδο των διαπραγματεύσεων εντός του Συμβουλίου σχετικά με τον Κανονισμό που θα δημιουργήσει την Επιτροπή αυτή, και ως μια ευκαιρία να δοθεί στις ΜΚΟ η ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους.

Οι Αυστριακοί ελπίζουν ακόμα ότι θα κάνουν ταχύτερη πρόοδο προκειμένου να καταλήξουν σε συμφωνία για την Επιτροπή αυτή – αλλά δεν είναι ξεκάθαρο το πόσο εφικτό είναι αυτό, ένα λάβει κανείς υπ' όψιν την αναβλητικότητα ορισμένων κρατών – μελών (όπως η Ολλανδία). Οι Αυστριακοί δεν έχουν πεισθεί από τα αιτήματα των ΜΚΟ συμπεριλαμβανομένης της Κοινωνικής Πλατφόρμας, για επιβράδυνση των διαδικασιών προκειμένου να γίνει μια πιο σοβαρή συζήτηση σχετικά με το σκοπό και την αξία της Επιτροπής. Αν' αυτού υποστηρίζουν μια πιο «επιθετική» προσέγγιση – ελπίζοντας ότι με το να θεσμοθετήσουν την Επιτροπή θα δημιουργηθεί σημαντικότερος ρόλος γι' αυτή όταν στο μέλλον λειτουργήσει (ελπίζουν ακόμη ότι θα ξεκινήσει από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2007 – μερικές ΜΚΟ στη συνάντηση εξέφρασαν το σκεπτικισμό τους!). Υπάρχουν θετικά νέα αναφορικά με τη ανεξαρτησία – η πλειοψηφία των Κρατών Μελών είναι θετικές στο να απαρτίζεται το το

Διοικητικό Συμβούλιο από “ανεξάρτητα άτομα” που θα προτείνονται από τα Κράτη Μέλη. Όμως, προτάσεις για εμπλοκή της κοινωνίας των πολιτών είναι λιγότερο θετικές. Οι Αυστριακοί προτείνουν τώρα να αντικατασταθεί η αρχική πρόταση για ένα Κοινωνικό Φόρουμ (το οποίο ήδη νιώθαμε ότι είναι πολύ αδύναμο) με μια πιο “ευέλικτη” συμβουλευτική που θα βασίζεται σε θεματικές προσεγγίσεις.

Απαντώντας στη πρόταση αυτή, ο Simon Wilson (Διευθυντής του Social Platform), **καλωσόρισε την ιδέα συναντήσεων βασισμένων σε συγκεκριμένα θέματα, αλλά επιχειρηματολόγησε σθεναρά υπέρ του ότι αυτό δεν θα πρέπει να γίνει εις βάρος μιας πιο γενικής, διαρθρωμένης διαβούλευσης με την κοινωνία αναφορικά με ζητήματα πιο γενικά σχετιζόμενα την λειτουργία και την εντολή της Επιτροπής.** Άλλες ΜΚΟ που παρίσταντο υποστήριξαν επίσης το επιχείρημα αυτό – φαίνεται να υπάρχει κίνδυνος ότι η εμπλοκή της κοινωνίας στην νέα Επιτροπή θα υποβαθμισθεί σε μια σειρά από ασήμαντες συμβουλευτικές συναντήσεις για συγκεκριμένα θέματα, χωρίς δομημένη διαβούλευση διάρκειας που θα μπορούσε να μας βοηθήσει να κρατήσουμε την Επιτροπή σε έναν λογαριασμό.

Το ζήτημα της εντολής του Φόρουμ τέθηκε επίσης από άλλες ΜΚΟ που παρίσταντο, παρόλο που οι Αυστριακοί δεν υποστήριζαν την επέκταση της εντολής ώστε να περιλάβει και το άρθρο 13, συγκεκριμένες αναφορές στην ισότητα των φύλων, ή (αναφορές) στη Χάρτα Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Άλλη μια συνάντηση με την κοινωνία των πολιτών θα οργανωθεί αργότερα από την Αυστριακή Προεδρεία, θα ενημερώσουμε τα μέλη μόλις ορισθεί ημερομηνία.

---

## **Το Δικαστήριο λαμβάνει μέτρα εναντίον της Γερμανίας**

**Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, 21/4/2006**

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο άσκησε κριτική στη Γερμανία για το ότι δεν μετέγραψε εγκαίρως την Οδηγία – Πλαίσιο για την Εργασία (2000/78/EC). Σε μια πρόσφατη απόφαση, το Δικαστήριο απεφάνθη ότι η Γερμανία απέτυχε να δημιουργήσει το πρότερον νομικό πλαίσιο για την ίση μεταχείριση επί τη βάσει θρησκείας, ειδικών αναγκών και σεξουαλικού προσανατολισμού. Η Ευρωπαϊκή Νομοθεσία, - ήδη από 2000 – έπρεπε να είχε εισαχθεί στο εθνικό δίκαιο των Κρατών Μελών σε όλη την ΕΕ έως το Δεκέμβριο του 2003. Η Γερμανία πρέπει να κάνει τις απαραίτητες ενέργειες τώρα για αν συμμορφωθεί με την Οδηγία.

---

## **80% των Ελληνοκυπρίων πιστεύουν ότι η ομοφυλοφιλία είναι λάθος**

**Πηγή: 6/05/06, Evening Echo,**

**[www.eveningecho.ie/news/bstory.asp?j=181804884&p=y8y8x559x&n=18180564](http://www.eveningecho.ie/news/bstory.asp?j=181804884&p=y8y8x559x&n=18180564)**

Ένα ισχυρό 80% των Ελληνοκύπριων θεωρούν ότι οι ομοφυλοφιλικές σχέσεις είναι κάτι κακό, και περισσότεροι από τους μισούς αισθάνονται άβολα ανάμεσα σε ομοφυλόφιλους, όπως κατέδειξε κρατική έρευνα.

Η έρευνα, η οποία δημοσιοποιήθηκε σήμερα, αποκάλυψε ότι οι ομοφυλοφιλικές σχέσεις αποδοκιμάζονται περισσότερο από πιο ηλικιωμένους ανθρώπους που ζουν σε αγροτικές περιοχές.

Σχεδόν οκτώ στους δέκα από τους ερωτηθέντες είπαν ότι διαφωνούν με την προοπτική οι ομοφυλόφιλοι να υιοθετούν ή να μεγαλώνουν παιδιά, ενώ 76% διαφώνησε με τον ομοφυλοφιλικό γάμο στην Κύπρο.

Η ομοφυλοφιλία ήταν ποινικοποιημένη στην Κύπρο μέχρι το 1998, όταν αποποινικοποιήθηκε αφότου ένας gay ακτιβιστής νίκησε τη μάχη του στο ΕΔΑΔ, το οποίο καταδίκασε την Κύπρο εξαιτίας της κακής μεταχείρισης των ομοφυλοφίλων.

Η έρευνα ρώτησε δείγμα 500 ενηλίκων στο διάστημα 5-22 Ιανουαρίου για λογαριασμό του Συνήγορου του Πολίτη και διεξήχθη σε όλη την επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας, από το ερευνητικό κέντρο του Κυπριακού Κολλεγίου.

---

## **ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ:**

## **Δράσεις Ανάδειξης Εθνικής Συνειδητοποίησης σχετικά με τον Κοινωνικό Αποκλεισμό και την Κοινωνική Προστασία**

**Από την Evelyne Paradis**

Η ILGA-Europe σας εφιστά την προσοχή ότι υπάρχει κάλεσμα για υποβολή προτάσεων από την Επιτροπή για έργα ανάδειξης συνειδητοποίησης του κοινωνικού αποκλεισμού σε εθνικό επίπεδο.

([http://europa.eu.int/comm/employment\\_social/emplweb/tenders/tenders\\_en.cfm?id=305](http://europa.eu.int/comm/employment_social/emplweb/tenders/tenders_en.cfm?id=305))

Το παραπάνω είναι εξαιρετικά σχετικό με το περιεχόμενο δικής μας αναφοράς για τον κοινωνικό αποκλεισμό της LGBT νεολαίας, αναφορά την οποία θα δημοσιεύσουμε στις ερχόμενες εβδομάδες.

Μία από τις συστάσεις που θα κάνουμε είναι να εμπλακούν οι LGBT οργανώσεις στο εθνικό πλάνο των δράσεων για τον κοινωνικό αποκλεισμό (NAPs), καθώς και μία μεγαλύτερη περίσκεψη σχετικά με τον αποκλεισμό των LGBT πολιτών από τα παραπάνω πλάνα δράσεων. Θα ήταν πολύ καλό να υποβληθεί μελέτη στην Επιτροπή αναφορικά με τα ζητήματα των LGBT πολιτών.

Εάν ενδιαφέρεστε να αναμιχθείτε στον τομέα αυτό, σας καλώ να επικοινωνήσετε μαζί μου προκειμένου να φέρω σε επαφή μεταξύ τους όσους ενδιαφέρονται και να σας δώσω τις πληροφορίες που χρειάζεσθε.

Επίσης, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μου εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις:

[Evelyne@ilga-europe.org](mailto:Evelyne@ilga-europe.org)

---

### **ΟΜΟΦΥΛΟΦΙΛΙΚΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ:**

**Το Βέλγιο εισάγει νόμο περί υιοθεσίας από ομοφυλόφιλους**

**Πηγή: BBC 21/4/06, <http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/europe/4929604.stm>**

Το βελγικό κοινοβούλιο ψήφισε υπέρ της χορήγησης στους ομοφυλόφιλους του δικαιώματος να υιοθετούν παιδιά. Οι γερουσιαστές υποστήριξαν το νομοσχέδιο με 34 έναντι 33 ψήφων, με δύο αποχές. Αλλού στην Ευρώπη, τα ομοφυλόφιλα ζευγάρια επιτρέπεται να υιοθετούν παιδιά, όπως στην Ολλανδία, την Ισπανία, τη Σουηδία, καθώς και στην Αγγλία και την Ουαλία.

Τα ομοφυλόφιλα ζευγάρια έχουν η δυνατότητα να παντρεύονται στο Βέλγιο από τον Ιούνιο του 2004. Ο νέος νόμος τους δίδει τα ίδια δικαιώματα υιοθεσίας με τα ετεροφυλόφιλα ζευγάρια.

Το Δεκέμβριο του 2005, η κάτω βουλή ψήφισε με ψήφους 77-62 υπέρ του μέτρου.

Στη Γερμανία και τη Δανία, η υιοθεσία από ομοφυλόφιλους περιορίζεται στους βιολογικούς γονείς του τέκνου.

---

**Ιρλανδία: Απονομή περιορισμένων δικαιωμάτων μετανάστευσης σε ομοφυλόφιλα ζευγάρια**

**Πηγή: Irish Examiner, 9/5/06**

**<http://archives.tcm.ie/irishexaminer/2006/05/09/story2849.asp>**

**Από τον Cormac O' Keefe**

Οι συντροφικές σχέσεις ομοφυλοφίλων αναγνωρίζονται πλέον στην Ιρλανδία σε περιπτώσεις μετανάστευσης όπου ένας από τους συντρόφους είναι πολίτης κράτους μέλους της ΕΕ.

Το σημαντικό αυτό βήμα ακολουθεί τη μεταγραφή σε νόμο της Οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ελευθερία διακίνησης με μέριμνα του Υπουργού Δικαιοσύνης, Michael McDowell.

Η Οδηγία υποχρεώνει τα κράτη μέλη να επιτρέπουν στον υπήκοο μη-κράτους μέλους σύντροφο ενός πολίτη κράτους μέλους της ΕΕ να εγκατασταθεί στο κράτος μέλος και να ζήσει εκεί. Αυτό συμβαίνει σε περιπτώσεις όπου η συμβίωση έχει αναγνωριστεί νομίμως στο κράτος μέλος της ΕΕ από το οποίο προέρχονται.

Η εφαρμογή της Οδηγίας για την ελεύθερη διακίνηση καλωσορίστηκε από το Δίκτυο Ισότητας των Gay και Λεσβιών (GLEN).

Ο Eoin Collins του GLEN είπε: “Καλωσορίζουμε με θέρμη την μεταγραφή από τον Υπουργό McDowell της Οδηγίας σε Ιρλανδικό δίκαιο και εκτιμούμε ότι αυτό που συνέβη είναι πολύ σημαντικό.”

“Υπό τους όρους της Οδηγίας, η Ιρλανδία είναι υποχρεωμένη να διευκολύνει την είσοδο και διαμονή του συντρόφου, συμπεριλαμβανομένου και του ομοφυλόφιλου συντρόφου, με τον οποίο ένας πολίτης της ΕΕ έχει μια σταθερή σχέση και βρίσκεται συνδεδεμένος και οι αρμόδιες αρχές θέτουν σε εφαρμογή διαδικασίες προκειμένου να εκτιμηθεί αυτό [το γεγονός της ύπαρξης μόνιμης σχέσεως]”, εξήγησε.

Είπε επίσης ότι η Ιρλανδία υποχρεούται να αναγνωρίσει τη σχέση μόνο σε περιπτώσεις όπου το κράτος από το οποίο προέρχεται το ζευγάρι αναγνωρίζει τις ενώσεις ομοφυλοφίλων. Η υποχρέωση αυτή της Ιρλανδίας ισχύει παρά το ότι η Ιρλανδία δεν αναγνωρίζει επί του παρόντος τις ομοφυλοφιλικές ενώσεις.

“Τούτο είναι ένα πολύ σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση της αναγνώρισης των ομοφυλοφιλικών ζευγών στους κανόνες της μετανάστευσης”, δήλωσε ο κύριος Collins.

Είπε, όμως ότι υπάρχουν μια σειρά από ανωμαλίες στην Οδηγία.

“Η Οδηγία εφαρμόζεται μόνο προκειμένου για πολίτες που μετακινούνται, έτσι είναι ένας πολίτης κράτους της ΕΕ με έναν σύντροφο πολίτη κράτους εκτός ΕΕ που έρχονται εδώ [στην Ιρλανδία]. Η Οδηγία δεν αφορά έναν Ιρλανδό που ζει εδώ και έχει σύντροφο έναν πολίτη κράτους εκτός ΕΕ. Εάν ο Ιρλανδός θέλει να φέρει τον σύντροφό του εδώ στα πλαίσια του δεσμού τους δεν υπάρχει πρόβλεψη για αυτό.”

Αλλά συμπλήρωσε ότι ένας Ιρλανδός μπορεί να φέρει πίσω τον σύντροφό του στην Ιρλανδία εάν και οι δύο τους έρχονται πίσω από ένα άλλο κράτος της ΕΕ όπου η ένωση ομοφυλοφίλων ισχύει.

Κατά τη δημοσίευση της Οδηγίας, το Υπουργείο Δικαιοσύνης διευκρίνησε ότι η νέα αναγνώριση των ομοφυλοφιλικών ενώσεων στο εντός ΕΕ ταξίδι δεν επεκτείνεται σε άλλους τομείς.

Τόσο ο Υπουργός όσο και ο Taoiseach Bertie Ahern δήλωσαν ότι είναι στις προθέσεις τους να εισάγουν την αναγνώριση των ομοφυλοφιλικών ενώσεων.

Εκπρόσωπος του Υπουργείου Δικαιοσύνης είπε ότι ομάδα εργασίας επεξεργάζεται ήδη τις κοινωνικές ενώσεις και θα αναμένεται να γνωματεύσει τους επόμενους μήνες.

---

## TRANSGENDER:

### Ευρωπαϊκό Δικαστήριο – Ηνωμένο Βασίλειο: Τρανσέξουαλ κερδίζει τη μάχη για σύνταξη στα 60

**Από τον Joshua Rozenberg, Legal Editor, The Telegraph, 28 Απριλίου 2006,**  
[www.telegraph.co.uk/news/main.jhtml?xml=/news/2006/04/28/ntrans28.xml&Shtet=/news/2006/04/28/ixhome.html](http://www.telegraph.co.uk/news/main.jhtml?xml=/news/2006/04/28/ntrans28.xml&Shtet=/news/2006/04/28/ixhome.html)

Η άρνηση της κυβέρνησης να επιτρέψει σε μια γυναίκα που είχε υποβληθεί σε αλλαγή φύλου το δικαίωμα συνταξιοδότησης στην ηλικία των 60 ετών αντιβαίνει στους ευρωπαϊκούς νόμους περί ίσης μεταχείρισης, όπως απεφάνθη το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο χθες.

Τα διαφορετικά όρια συνταξιοδότησης που ισχύουν στο Ηνωμένο Βασίλειο – 65 για τους άνδρες, 60 για τις γυναίκες – δεν επηρεάζονται από τους ευρωπαϊκούς κανόνες περί ισότητας.

Αλλά η άρνηση αναγνώρισης ως γυναίκα μιας τρανσέξουαλ που είχε υποβληθεί σε εγχείρηση αλλαγής φύλου και η συνακόλουθη άρνηση αναγνώρισης συνταξιοδοτικού δικαιώματος στα 60 έτη αντιστρατεύεται μια Οδηγία τα ΕΕ που καλύπτει την ίση μεταχείριση στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης, όπως απεφάνθη το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

Η απόφαση ήταν μία νίκη για την Sarah Margaret Richards, 64 ετών, η οποία ήταν καταχωρημένη ως άνδρας στο ληξιαρχείο αλλά αργότερα διαγνώσθηκε με «δυσφορία κοινωνικού φύλου».

Η κυρία Richards υπεβλήθη σε εγχείρηση αλλαγής φύλου το 2001 και, ως γυναίκα πλέον, έκανε αίτηση για χορήγηση συντάξεως από τα 60α γενέθλιά της και μετά.

Το αίτημά της απορρίφθηκε γιατί, όπως όριζε το αγγλικό δίκαιο μέχρι πριν ένα χρόνο, το πιστοποιητικό γεννήσεως ενός ατόμου δεν μπορούσε να αλλάξει έτσι ώστε να συμβαδίζει με μια αλλαγή φύλου.

Καθώς για τις ανάγκες της κοινωνικής ασφάλισης ως φύλο του ατόμου θεωρείται εκείνο που αναγράφεται στο πιστοποιητικό γεννήσεως, η κυρία Richards παρέμενε άνδρας και δεν πληρούσε τις προϋποθέσεις για σύνταξη πριν συμπληρώσει το 65<sup>ο</sup> έτος της ηλικίας της. Χθες, το Δικαστήριο στο Λουξεμβούργο είπε ότι το δικαίωμα να μην υφίσταται κανείς διακρίσεις επί τη βάσει του φύλου είναι ένα από τα θεμελιώδη που το Δικαστήριο έχει καθήκον να προστατίζει.

«Σε αντίθεση με τις γυναίκες των οποίων το φύλο δεν είναι αποτέλεσμα εγχειρήσεως αλλαγής φύλου και οι οποίες δικαιούνται συντάξεως στην ηλικία των 60, η κυρία Richards δεν μπορεί να εκπληρώσει τους όρους που την καθιστούν δικαιούχο σύνταξης, εν προκειμένω τον όρο που σχετίζεται με την ηλικία.», είπε το Δικαστήριο.

«Όπως προκύπτει από την αλλαγή φύλου της, η άνιση μεταχείριση την οποία υπέστη η κυρία Richards πρέπει να θεωρηθεί ως περίπτωση διακρίσεως που απαγορεύεται [από την Οδηγία].»

Το Δικαστήριο απέρριψε το επιχείρημα της κυβερνήσεως ότι η διαφορά μεταχείρισης της κυρίας Richards καλυπτόταν από το γεγονός ότι οι κανόνες της ΕΕ επιτρέπουν την διαφορετική ηλικία συνταξιοδότησης ανδρών και γυναικών.

Ο νόμος περί αναγνώρισεως του [κοινωνικού] φύλου, του έτους 2004, ο οποίος ετέθη σε εφαρμογή στις 4 Απριλίου του προηγούμενου έτους, επιτρέπει πλέον την έκδοση πιστοποιητικών «αναγνώρισης φύλου», τα οποία όμως δεν έχουν αναδρομική ισχύ όσον αφορά τη συνταξιοδότηση.

Η ομάδα Liberty, η οποία εκπροσώπησε την κυρία Richards, είπε ότι η υπόθεσή της θα τεθεί εκ νέου υπ' όψιν των Επιτρόπων Κοινωνικής Ασφάλισης στη Βρετανία.

---

## **ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΣΥΝΑΘΡΟΙΣΕΩΣ:**

**Πρόσκληση της Europride για αιτήσεις για συνέδριο σχετικά με τη οργάνωση [εκδηλώσεων] περηφάνιας σε εχθρικό περιβάλλον- παράταση τελικής ημερομηνίας μέχρι 25/5**

***Από τον Nigel Warner, για λογαριασμό της οργανωτικής ομάδας του συνεδρίου Prides Against Prejudice***

Ως μέρος των εκδηλώσεων Europride στο Λονδίνο θα διεξαχθεί μία ημερίδα σχετικά με την οργάνωση εκδηλώσεων περηφάνιας σε εχθρικό περιβάλλον με τίτλο «Prides Against Prejudice». Θα λάβει χώρα στις 30 Ιουνίου, μία ημέρα πριν την κύρια παρέλαση και τη διαδήλωση στην πλατεία Τραφάλγκαρ.

Στόχος της ημερίδας είναι να προσφέρει πρακτική υποστήριξη σε LGBT ακτιβιστές οι οποίοι οργανώνουν ή σχεδιάζουν να οργανώσουν εκδηλώσεις περηφάνιας σε εχθρικό περιβάλλον, είτε αυτό είναι στην Κεντρική, Ανατολική ή Νοτιοανατολική Ευρώπη, ή αλλού. Θα στηριχθεί σε επιτυχίες που έχουν πραγματοποιηθεί ως τώρα και σε μαθήματα που πήραμε και στην εξερεύνηση των τρόπων με τους οποίους Ευρωπαϊκοί Θεσμοί και διεθνής αλληλεγγύη μπορούν να συνεισφέρουν σε περαιτέρω προόδους. Θα γίνει επίσης λόγος για θετικά μαθήματα από το χώρο της Μεγ. Βρετανίας. Ένας οδηγός σχετικά με την οργάνωση εκδηλώσεως περηφάνιας σε εχθρικό περιβάλλον θα δημοσιευθεί μετά την ημερίδα.

Η ημερίδα είναι ανοικτή σε τωρινούς οργανωτές γεγονότων περηφάνιας, σε εκείνους που σχεδιάζουν να οργανώσουν ένα καθώς και σε εκείνους που σκοπεύουν να τους στηρίξουν εθνικά ή διεθνώς. Γυναίκες, μέλη εθνικών μειονοτήτων και transgender καλούνται ιδιαίτερα να λάβουν μέρος.

Η ημερίδα οργανώνεται από τη Διεθνή Αμνηστία, την European Pride Organisers Association, και την ILGA-Europe (το ευρωπαϊκό σκέλος της International Lesbian and Gay Association). Υποστηρίζεται οικονομικά από το Trades Union Congress, τη Μητροπολιτική Αστυνομία του Λονδίνου και τον Δήμαρχο του Λονδίνου.

Περισσότερες πληροφορίες για την ημερίδα και για το Europride του Λονδίνου 2006 μπορείτε να βρείτε στο: [www.prideoflondon.org/conference](http://www.prideoflondon.org/conference)

Όσοι επιθυμούν να συμμετάσχουν παρακαλούνται να συμπληρώσουν μια ηλεκτρονική αίτηση (διαθέσιμη στην ανωτέρω ιστοσελίδα), η οποία περιλαμβάνει πεδίο σχετικό με τους λόγους για τους οποίους θέλετε να συμμετάσχετε στην ημερίδα.

Η τελική ημερομηνία για την υποβολή αιτήσεων παρατάθηκε ως τις 25 Μαΐου. Οι αιτούντες θα ειδοποιηθούν για το εάν έχουν θέση έως το τέλος Μαΐου. Επιθυμούμε και η δική σας οργάνωση να υποβάλλει αίτηση συμμετοχής στην ημερίδα και αναμένουμε να λάβουμε αιτήσεις το συντομότερο δυνατόν.

---

## **Η κυβέρνηση της Μολδαβίας αρνείται στους ομοφυλόφιλους να συγκεντρωθούν**

### ***Δελτίο Τύπου της ILGA-Europe, 28/4/2006***

Στις 28/4/2006 ο δήμαρχος του Chisinau αρνήθηκε αίτημα της οργάνωσης LGBT της Μολδαβίας "GenderDoc-M" να οργανώσει διαδήλωση στο Μολδαβικό Κοινοβούλιο στις 5 Μαΐου 2006, κατά τη διάρκεια του 5<sup>ου</sup> Μολδαβικού LGBT φεστιβάλ περηφάνειας. Ο δήμαρχος του Chisinau είχε αρνηθεί και περίπου παρόμοιο αίτημα.

Η ILGA-Europe καταδικάζει την απόφαση αυτή του δημάρχου του Chisinau και καλεί τον δήμαρχο της πρωτεύουσας της Μολδαβίας να αναθεωρήσει άμεσα την απόφασή του και προτρέπει την ΕΕ, το Συμβούλιο της Ευρώπης και τον την Οργάνωση για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην ΕΕ να παρέμβουν και να υποστηρίξουν το δικαίωμα της συναθροίσεως των Μολδαβών LGBT πολιτών.

Περισσότερα αρνήσεως ή παρεμποδίσεως του δικαιώματος συναθροίσεως των LGBT πολιτών από δημοτικές αρχές έχουν συμβεί κατά τα δύο τελευταία χρόνια και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες. Οι LGBT πολίτες στις χώρες αυτές έχουν υποστεί βία, απειλές και επονείδιστες εκφράσεις μίσους κατά τη διάρκεια παρελάσεων και διαδηλώσεων. Οι παραβιάσεις αυτές του βασικού ανθρώπινου δικαιώματος της συνάθροισης καθώς και οι ομοφοβικές συμπεριφορές έχουν καταδικασθεί από την απόφαση του Ευρωκοινοβουλίου σχετικά με την Ομοφοβία νωρίτερα φέτος.

Η Deborah Lambillote, συμπροεδρεύων στο εκτελεστικό συμβούλιο της ILGA-Europe δήλωσε:

«Μας ανησυχεί σοβαρά η απόφαση του δημάρχου του Chisinau να αρνηθεί στους LGBT πολίτες το δικαίωμα της συναθροίσεως. Θα θέλαμε να υπενθυμίσουμε στις αρχές της πόλης του Chisinau το άρθρο 40 του Μολδαβικού Συντάγματος, το οποίο εγγυάται στο καθένα το δικαίωμα της ειρηνικής διαδήλωσης.

Επίσης επιθυμούμε να τονίσουμε ότι τέτοια επιχειρήματα εναντίον διαδήλωσης LGBT, καθώς και θρησκευτικές ενστάσεις και σχέδια για αντι-διαδηλώσεις δεν μπορούν να νομιμοποιήσουν την σοβαρή παραβίαση του δικαιώματος της συναθροίσεως όπως αυτό έχει επιβεβαιωθεί από το ΕΔΑΔ.

Ελπίζουμε επίσης ότι οι Ευρωπαϊκές οργανώσεις και θεσμοί θα εκφράσουν την οργή τους για τέτοιας λογής παράνομες ενέργειες του δημάρχου του Chisinau.»

---

## **Αίτημα του δημάρχου του Άμστερνταμ για δικαιώματα ομοφυλοφίλων**

***Πηγή: BBC, 24/4/2006, <http://news.bbc.co.uk/2/hi/europe/4939624.stm>***

Ο δήμαρχος του Άμστερνταμ έγραψε στους συναδέλφους του σε οκτώ άλλες Ευρωπαϊκές πρωτεύουσες, καλώντας τους να σεβαστούν τα δικαιώματα των ομοφυλοφίλων. Στην επιστολή του, ο Job Cohen προειδοποιεί ότι η έλλειψη ανεκτικότητας έναντι των ομοφυλοφίλων βρίσκεται σε έξαρση.

Η Ολλανδία εισήγαγε τον ομοφυλοφιλικό γάμο πριν πέντε χρόνια, και ο κύριος Cohen προτρέπει και τα άλλα κράτη να κάνουν το ίδιο.

Οι δήμαρχοι της Βαρσοβίας, της Πράγας, της Λισαβόνας, του Δουβλίνου και της Βιέννης είναι μεταξύ εκείνων που έλαβαν αντίγραφο της επιστολής. Ο κύριος Cohen έγραψε επίσης στους ηγέτες στις πρωτεύουσες της Βαλτικής Ρίγα, Ταλίν και Βίλνιους καθώς και στον Επίτροπο Δικαιοσύνης της ΕΕ, Franco Frattini.

### **«Ανήσυχος»**

Η κίνηση αυτή είναι αποτέλεσμα διαβήματος των δημοτικών συμβούλων, οι οποίοι είναι ανήσυχτοι εξαιτίας πρόσφατων επιθέσεων εναντίον ομοφυλοφίλων στο Άμστερνταμ. Στο

γράμμ, ο κ. Cohen λέει ότι είναι «ανήσυχος» από τα μέτρα που έχουν ληφθεί σε μερικές πόλεις προκειμένου να απαγορευθούν οι διαδηλώσεις ομοφυλοφίλων.

Καλεί τους δημάρχους να «μείνουν προσηλωμένοι στην παγκόσμια διακήρυξη των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και να κάνουν ότι επιτρέπει η πολιτική τους εξουσία προκειμένου να ανοίξουν τις ρυθμίσεις του γάμου για τα ομοφυλόφιλα ζευγάρια και να προσασπίσουν το δικαίωμα λαϊκών διαδηλώσεων στην πόλη τους», όπως αναφέρει το Γαλλικό πρακτορείο ειδήσεων.

Το Φεβρουάριο, Πορτογάλοι αξιωματούχοι απέρριψαν αίτηση ζευγαριού λεσβιών που ζητούσε να παντρευτεί. Επίσημες στατιστικές δείχνουν ότι 8000 ομοφυλοφιλικό γάμοι έχουν γίνει στην Ολλανδία από τότε που νομιμοποιήθηκαν, όπως μεταδίδει το Γαλλικό πρακτορείο.

---

## Η παρέλαση Gay Pride κατευθύνεται προς την πόλη του Σουηδού πάστορα

**Πηγή:** *The Local*, 20/4/2006, [www.thelocal.se/article.php?ID=3593&date=20060420](http://www.thelocal.se/article.php?ID=3593&date=20060420)

Όταν ο Πεντηκοστιανός πάστορας Ake Green προσέλυσε τη διεθνή κατακραυγή αναφερόμενος σε λειτουργία στην ομοφυλοφυλία ως σεξουαλική ανωμαλία και όγκο στο σώμα της κοινωνίας, δύσκολα θα μπορούσε να φανταστεί ότι θα μετέτρεπε την μικρή του πόλη Borgholm σε gay προορισμό.

Η σουηδική ομάδα δικαιωμάτων ομοφυλοφίλων RFSL σχεδιάζει να οργανώσει το πρώτο φεστιβάλ gay περηφάνειας της πόλης του Oland αυτό το καλοκαίρι.

«Το Borgholm θεωρείται ως η αρχέτυπη πόλη της προκατάληψης. Θέλουμε να το αλλάξουμε αυτό», είπε η ιερέας Reine Medelius, μία από τους οργανωτές της εκδηλώσεως, στο περιοδικό Barometer.

Ο Green διώχθηκε υπό τον σουηδικό νόμο για επιθετικότητα έναντι μειονοτικών ομάδων και τιμωρήθηκε με βραχυχρόνια ποινή φυλακίσεως. Αργότερα αθώωθηκε με έφεση στο ανώτατο δικαστήριο.

Η υπόθεση Green τράβηξε τη διεθνή προσοχή, τόσο από ομάδες ομοφυλοφίλων όσο και από χριστιανικές ομάδες.

Η πρόταση για το φεστιβάλ gay περηφάνειας στο Borgholm έγινε δεκτή με όρθια χειροκροτήματα όταν υποβλήθηκε στο συνέδριο του RFSL στο Malmo τον προηγούμενο μήνα, είπε η Medelius.

Αν και ο Green δεν έχει μέχρι τώρα αντιδράσει στα νέα, η τοπική αξιωματούχος του Κόμματος του Κέντρου Lisbeth Lennartsson είπε ότι το φεστιβάλ της φαινόταν καλή ιδέα και εξέφρασε την ελπίδα να επιστρέψει στο μέλλον.

---

## ΛΟΓΟΣ ΜΙΣΟΥΣ:

### Τα λετονικά δικαστήρια αθλώνουν τις ομοφοβικές δηλώσεις βουλευτή

**Από τον Juris Lavrikovs, 25/4/06**

Δικαστήριο της πολης της Jurmala στη Λετονία απέρριψε σήμερα καταγγελία εναντίον του Leopolds Ozolins, μέλος του Λετονικού Κοινοβουλίου, αναφορικά με σχόλιά του. Αμέσως μετά την ανακοίνωση της σημερινής απόφασης, Λετονοί LGBT ακτιβιστές ανακοίνωσαν ότι θα εφεσιβάλλουν την απόφαση του δικαστηρίου της Jurmala, μιας παραθαλάσσιας πόλης 25 χμ μακριά από τη Λετονική πρωτεύουσα, Ρίγα.

Τον περασμένο Ιούλιο, πριν την πρώτη LGBT παρέλαση περηφάνειας, ο Leopolds Ozolins έκανε δήλωση στα MME με την οποία καταδίκασε με σκληρά λόγια την παρέλαση και κάνοντας καταιγιστικά προσβλητικά και υποτιμητικά σχόλια για τους LGBT πολίτες. Ο βουλευτής κατηγορείται ότι χρησιμοποίησε ασεβή και υποτιμητική γλώσσα εναντίον των ομοφυλόφιλων και ξεπερασε τα όρια του ήθους και της ηθικής.

Μερικές από τις εκφράσεις που χρησιμοποίησε ο Leopolds Ozolins περιλαμβάνουν:

---

- «διεστραμμένη αίρεση»

---

- «λειτουργοί του πρωκτού»
- «κωλομπαράδες»
- «η ομοφυλοφιλία είναι μία πολύ αισχρή διανοητική διαταραχή»
- «η ομοφυλοφιλία προάγει την παιδοφιλία και εξαπλώνει τον HIV και την ηπατίτιδα C»
- «η ομοφυλοφιλία είναι τρόπος ζωής διεστραμμένος, εκφυλισμένος και ακρωτηριάζει την ανθρώπινη υγεία»
- «υποστηρίζω μέχρι και την ακραία απόφαση διάλυσης της ΕΕ εάν αυτός ο διεθνής οργανισμός κάτω από το καταφύγιο της δημοκρατίας συνεχίσει να κοροϊδεύει τους νορμάλ ανθρώπους και τις βασικές αξίες του Έθνους μας – την οικογένεια.»

Ο Leorolds Ozolins ο ίδιος είπε ότι το δικαστήριο θα πρέπει να εξετάσει τα γεγονότα επί τη βάση των οποίων προέβη στις ανωτέρω δηλώσεις και ότι το δικαστήριο θα πρέπει να ακούσει «τα ταξινομημένα στοιχεία ότι η ομοφυλοφιλία είναι μια διανοητική και πνευματική ανωμαλία.»

Ο Leorolds Ozolins δεν αναγνωρίζει την καταγγελία αλλά παρόλα αυτά είπε ότι είναι έτοιμος για συμβιβασμό καθώς ακόμη και για να ζητήσει συγγνώμη αποδεικνύοντας ότι ο καταγγέλων παραδέχεται ότι η ομοφυλοφιλία είναι ασθένεια, φυσιολογική και πνευματική υποβάθμιση”.

Στην απάντησή του στο δικαστήριο της Jurmala ο Leorolds Ozolins αναφέρθηκε στο άρθρο 100 του Λετονικού Συντάγματος το οποίο κατοχυρώνει την ελευθερία έκφρασης και στο άρθρο 10.2 της ΕΣΔΑ, το οποίο κατοχυρώνει την υποχρέωση, ευθύνη και τους περιορισμούς του δικαιώματος αυτού προκειμένου να προστατευθεί η υγεία και η ηθική.

Ο Leorolds Ozolins απάτησε από το δικαστήριο να ζητήσει από τον καταγγελοντα στοιχεία ότι ο καταγγέλων είναι πράγματι ομοφυλόφιλος και ζήτησε από το δικαστήριο να λάβει γνωμοδότηση από το Τμήμα Ψυχολογίας της Ιατρικής Σχολής για το εάν η ομοφυλοφιλία είναι παθολογία ή νόρμα.

## **ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:**

### **Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανακοινώνει νέα καλέσματα για προσφορές**

#### ***Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή***

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε τρεις νέες προσκλήσεις στον τομέα της εξάλειψης διακρίσεων. Αυτές αφορούν:

1. Μελέτη για συγκέντρωση στοιχείων προς μέτρηση της προόδου σε πολιτικές εναντίον των διακρίσεων.
2. Οργάνωση και διεξαγωγή σεμιναρίων εκπαίδευσης για ΜΚΟ και κοινωνικούς εταίρους
3. Μελέτη πολλαπλών διακρίσεων εντός της ΕΕ

Τελική ημερομηνία για αποστολή προσφορών για τις μελέτες είναι η 12/6/06. Απαντήσεις στην πρόσκληση για τα εκπαιδευτικά σεμινάρια πρέπει σταλούν έως 26/6.

[http://europa.eu.int/comm/employment\\_social/emplweb/tenders/tenders\\_en.cfm?id=305](http://europa.eu.int/comm/employment_social/emplweb/tenders/tenders_en.cfm?id=305)

### **Καλοκαιρινά σχολεία για διακρίσεις – ειδικές ανάγκες**

Με την υποστήριξη του Προγράμματος Κοινωνικής Δράσεως προς καταπολέμηση των διακρίσεων, το Εθνικό Πανεπιστήμιο της Ιρλανδίας, Galway, διοργανώνει Καλοκαιρινά Σχολεία για Ειδικές Ανάγκες. Τα Καλοκαιρινά Σχολεία του 2006 θα επικεντρώσουν στις προοπτικές της Οδηγίας-Πλαίσιο της ΕΕ για την Απασχόληση και στην έννοια-περιεχόμενο των ειδικών αναγκών.

Περισσότερες πληροφορίες: [www.nuigalway.ie/law/splash.html](http://www.nuigalway.ie/law/splash.html)

**«Η ποικιλομορφία μας κάνει πλουσιότερους, όχι φτωχότερους»: Το Ινστιτούτο Ειρήνης εκδίδει CD για τη καθημερινή ζωή των gay και λεσβιών στη Σλοβενία**

**Πηγή: *Stop Discrimination Newsletter, Μάιος 2006, Ευρωπαϊκή Επιτροπή***

Πρόσφατη έρευνα για την καθημερινή ζωή των gay και λεσβιών στη Σλοβενία που έγινε από το Ινστιτούτο Ειρήνης, έδειξε ότι το 53% των gay και λεσβιών υποφέρει από διαφορετικές μορφές βίας και διακρίσεων εξαιτίας του σεξουαλικού προσανατολισμού τους. Η πλειοψηφία από αυτούς φοβούνται ακόμη να μιλήσουν σχετικά με τον σεξουαλικό προσανατολισμό τους στη δουλειά (49% δεν το έχουν αποκαλύψει στους συναδέλφους τους ή σε λίγους από αυτούς) επειδή θα μπορούσαν να υποστούν κοροϊδία και διακρίσεις. Αυτές οι στατιστικές οδήγησαν το Ινστιτούτο Ειρήνης σε συνεργασία με την καμπάνια της ΕΕ «Για ποικιλομορφία. Ενώπιον στις Διακρίσεις» να ξεκινήσει το έργο έκδοσης CD με τίτλο «Η ποικιλομορφία μας κάνει πλουσιότερους, όχι φτωχότερους». Το έργο έγινε στα πλαίσια του προγράμματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Προώθηση της Ενεργούς Συμμετοχής του Ευρωπαίου Πολίτη».

Το CD περιλαμβάνει τρία φιλμ τα οποία δείχνουν καθημερινές καταστάσεις με τις οποίες έρχονται αντιμέτωποι οι γκέι και λεσβίες καθώς και μια σειρά από συνεντεύξεις με γκέι και λεσβίες οι οποίοι μιλούν για τις εμπειρίες τους σχετικά με την αποκάλυψη της σεξουαλικότητας τους στη δουλειά, σχετικά με τη βία αλλά και με την συντροφικότητα. Επιπλέον, το CD περιλαμβάνει χρήσιμες πληροφορίες για το θέμα απευθυνόμενες σε δασκάλους, εργοδότες και πιθανά θύματα διακρίσεων. Κύριος στόχος του έργου ήταν να ενεργοποιήσει και να προωθήσει την ιδέα της «κοινωνικής οικειότητας» αναφορικά με το θεμελιακό δικαίωμα να συμμετέχει κανείς ενεργά στη δημόσια (και ιδιωτική) ζωή σαν ένας άνθρωπος με σεξουαλικότητα ανεξάρτητα με τον σεξουαλικό προσανατολισμό.

Το CD γομ μπορεί να το παραγγείλει κανείς χωρίς κόστος από τον [roman.kuhar@mirovni-institut.si](mailto:roman.kuhar@mirovni-institut.si). Για να δείτε αποσπάσματα από τις ταινίες και τις συνεντεύξεις επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.mirovni-institut.si/razlicnost](http://www.mirovni-institut.si/razlicnost).

---